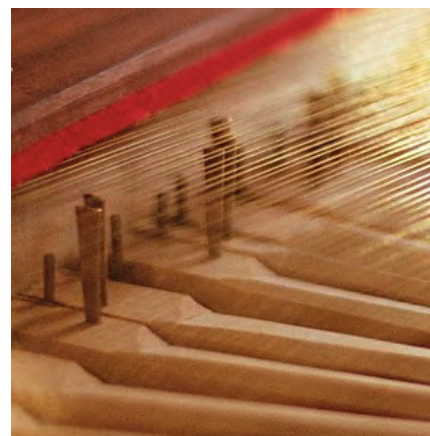


**Schweizerische Clavichord Gesellschaft**

**Société Suisse du Clavichorde**

**Società Svizzera del Clavicordo**



## **Rundbrief August 2015**

SCG 1700 Fribourg PC 40 – 15696 - 7  
IBAN: CH59 0900 0000 4001 5696 7  
**redaktion: pfaff@cembalobau.ch**

Liebe Mitglieder der Schweizerischen Clavichord Gesellschaft  
Chers membres de la Société Suisse du Clavichorde  
Cari Amici del Clavicordo

Après un été torride et riche en événements, nous nous apprêtons à vivre les sonorités musicales de l'automne. Vous attendez certainement avec impatience la lettre circulaire du mois d'août!

Il s'est passé bien des choses au cours des derniers mois et j'espère que vous avez pu participer à divers manifestations liées au clavichorde.

Le concert de Miklòs Spany à Locarno ainsi que diverses prestations de Hansruedi Zeder pour le Poesiesommer (Festival de la Littérature du Seetal) étaient certainement des moments forts de la saison. Il faut y ajouter les Baroktage Grüşch du Prättigau (GR).

Je vous remercie de votre fidélité et espère bien vous revoir.

Peut-être lors de notre prochaine Assemblée générale qui aura lieu à Lausanne le 12.03.2016.

Nach einem ereignisreichen Sommer mit heissen Temperaturen gehen wir nun dem musikalischen Herbst entgegen. Sicher habt Ihr schon auf die neue August Ausgabe des Rundbriefs gewartet.

Viel ist in den letzten Monaten passiert und ich hoffe Ihr konntet auch die verschiedensten Klavichord Veranstaltungen besuchen. Ein Höhepunkt war sicher das Konzert von Miklòs Spanyi hier in Locarno oder die Aktivitäten von Hansruedi Zeder mit dem Poesisommer.

Nicht zu vergessen die Baroktage Grüşch .

Ich danke Euch für die Treue und hoffe auf ein Wiedersehen.

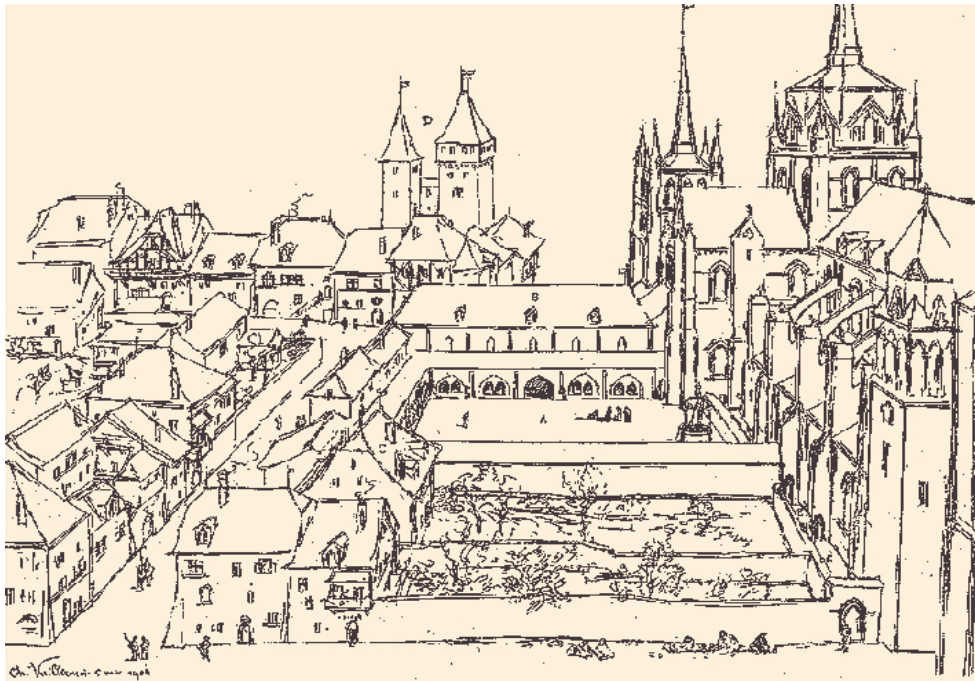
Vielleicht bei der nächsten Generalversammlung in Lausanne

Ambrosius Pfaff

**Schweizerisch Clavichord Gesellschaften  
Société Suisse du Clavichord**

**Generalversammlung / Assemblée générale  
GV – 2016**

**12.03.2016**



**Lausanne**

**Le cloitre de la cathedrale de Lausanne  
la salle capitulaire**

**programme / Programm**

<b>10.30.</b>	<b>entree</b>	<b>/</b>	<b>Er�ffnung</b>
<b>11.30</b>	<b>demo Pantaleon</b>	<b>/</b>	<b>Demo Pantaleon 1776</b>
	<b>Pierre Goy</b>		
<b>14.00</b>	<b>assembl�e 2016</b>	<b>/</b>	<b>GV - 2016</b>
<b>15.30</b>	<b>r�cital clavichorde</b>	<b>/</b>	<b>Clavichordkonzert</b>
<b>17.00</b>	<b>aper�</b>	<b>/</b>	<b>Ausklang</b>
<b>18.00</b>	<b>cembalo + flute</b>	<b>/</b>	<b>Cembalo + Fl�te Konzert</b>
	<b>Jovanka Marville</b>		<b>Jovanka Marville</b>

**sous réserve de modifications / Änderungen vorbehalten**

## **Rückblick auf Treffen und Generalversammlung der Schweizerischen Clavichord Gesellschaft zum 20. Jubiläum in Locarno am 7. Und 8. März 2015**

Auf Anregung von Ambrosius, der mich freundlicherweise als Nicht-Mitglied eingeladen hatte, berichte ich meine Eindrücke:

Der erste Programmpunkt war die Orgelbesichtigung in der Kirche San Giorgio di Losone. Lauro Filliponi (Vorsitzender der Tessiner Organisten- Vereinigung, ATO) erklärte uns fachkundig das einfache zweimanualige Instrument Italienischer Bauart.

Er spielte die verschiedenen Register an und ging auf Besonderheiten, wie das schräg angeordnete Fussmanual ein. Auch erinnerte er uns daran, dass viele Organisten und Komponisten eine enge Beziehung zum Clavichord hatten, weil sie es häufig als Übungs- und Kompositions- Instrument benutzten.

Nächster Programmpunkt war der Besuch des Museums von Ruggero Leoncavallo in Brissago. Es enthielt viele Erinnerungsstücke, Fotos und Korrespondenz und als Höhepunkt seinen soeben frisch renovierten Erard-Flügel, der allen so viel Ehrfurcht einflösste, sodass sich keiner, trotz Einladung, zu spielen getraute, bis dann schliesslich Markus Baumgartner eine Kostprobe zum Besten gab.

Auch die reizvolle See- Landschaft und der Charme des Ortes zogen die Gäste in ihren Bann. Anschliessend fand die Generalversammlung der SCG statt. Die Einzelheiten hat Jörg Gobeli in anliegendem Protokoll festgehalten. Der erlebnisreiche Tag klang mit einem meisterlichen, gut besuchten öffentlichen Konzert aus, das Miklos Spanyi auf zwei Clavichorden aus unterschiedlichen Schulen spielte.

Am folgenden Sonntag gab es beim Abschieds- Aperero in der Werkstatt von Ambrosius noch Gelegenheit zu anregenden Gesprächen nachdem wir vorher ein beachtliches Konzert von Naoko Hirose hören durften, das sie auf einem von Ambrosius gebauten Instrument sehr einfühlsam und kompetent spielte und anmoderierte. Das Programm war ein gut zusammengestellter Querschnitt der Clavichord- Literatur aus 3 Jahrhunderten. Die Akustik der Werkstatt war perfekt. Für mich persönlich war es der künstlerische Höhepunkt des Tagungsprogramms.

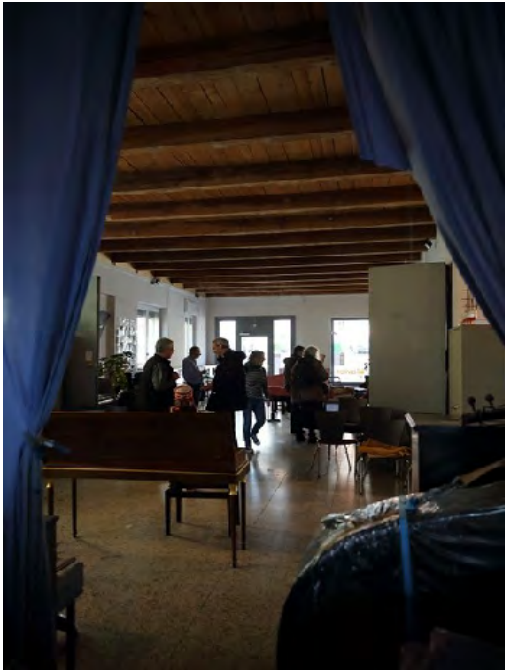
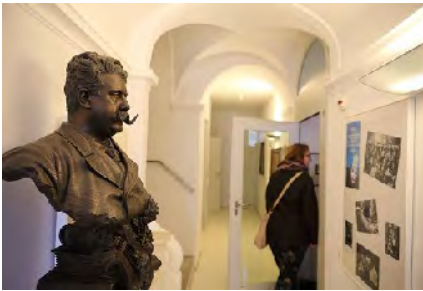
Die Durchführung des Treffens war Dank dem Organisationstalent von Ambrosius und der Mithilfe seiner Familie (Büsli- Logistik) perfekt und dafür sind alle Teilnehmer sehr dankbar!

Johannes Esswein (Neumitglied)

Comano, Tessin

PS: Vielleicht könnte beim nächsten Termin noch ein Fachvortrag aus den Themenbereichen Instrumenten- Bau und Pflege oder Interpretationspraxis eingefügt werden.

# Eine kleine Auswahl von Bildern der GV in Locarno



## Jours baroques de Grüşch 2015

Un soir de concert avec Clavichord et la Société Clavichord Suisses

Le 15 août 2015, le centre historique culturel Rosengarten (du 16ème siècle) à Grüşch a ouvert ses portes pour la première fois pour le Festival des "Jours baroques de Grüşch" nouvellement créé. Janos Selmeczi et sa partenaire Doris Stecher ont invité pour la première soirée de concert, apéritif compris. Michel Bignens (clavicorde) de Saxon et Robert Grossmann (luth & guitare) de Fuerstenau ont offert aux nombreux invités un concert musical intime et très attrayant. Michel Bignens a ouvert la première partie de la soirée de concert. Il a su comment emmener le public dans un voyage musical vivant, du 15ème au début du 17ème siècle, avec son jeu de clavicorde virtuose et sensible. Des œuvres de Hans Weck, Hans Kotter, William Byrd et J.P. Sweelinck, ainsi que du célèbre "anonyme" retentissaient.

Michel Bignens a joué Michael Praetorius (env. 1620) sur un clavicorde au ton moyen. Il a été construit par Yannick van Hove d'Aigle VD. Michel Bignens a lui-même calculé et compilé ses plans. L'instrument a (maintenant) une caractéristique bien rare, à savoir une soi-disant caisse supérieure, une caisse de résonance supplémentaire, qui peut être placée dans le clavicorde aux-dessus des cordes. De ce fait, le son produit est modifié. Michel Bignens a varié le son, en jouant parfois avec le couvercle ouvert, parfois à demi ouvert, avec ou sans caisse supérieure. Les différences ont été clairement entendues. J'ai été surpris que le clavicorde sonne plus fort avec le couvercle fermé qu'avec le couvercle ouvert.



Dans les siècles précédents, l'installation d'une caisse supérieure n'était pas inhabituelle dans des instruments à touches. Pour la plupart des clavicordes elles ont été perdues - seuls les petits supports sont encore visibles. Les pianos carrés anglais étaient la plupart du temps équipés d'une caisse supérieure ; elle devait particulièrement homogénéiser le son et atténuer quelque peu le bruit du mécanisme.

*(Image du concert dans la salle de voûte)*

Des capitales européennes à la périphérie des Grisons : Robert Grossmann a apporté la musique de compositeurs célèbres du 16e au 19e siècle en interaction avec la musique "Bündner" de cette période, en montrant avec son jeu dansant et agile, comment la culture musicale des époques antérieures est parvenue dans les montagnes à travers les voyages, le commerce et les études (Samedaner Lautenbuch, oeuvres des archives du monastère Disentis). L'acoustique de la salle de concert voûtée était idéale pour les deux instruments. Les tons les plus délicats étaient clairs et vifs et pouvaient être entendus de l'endroit le plus éloigné - et ce dans cette salle pratiquement entièrement occupée. Le domaine Schnell de Maienfeld s'est chargé du bien-être du public, avant et entre les parties du concert. Leur cuvée ANA, un mélange de Pinot Noir et de Syrah, m'a particulièrement séduit.



*(Photos: Barock Tage Grüşch ©Roger Eggenberger)*

Le 15 août 2015 a été le prélude à d'autres jours baroques. Pour les organisateurs Janos Selmeczi et sa partenaire Doris Stecher de l'association "Jours baroques de Grüşch", cette soirée réussie n'était qu'un début. La suite aura lieu en 2016, du 19 au 21 août. Le clavicorde y sera encore certainement présent. SCG est très heureux que l'instrument puisse être maintenant entendu régulièrement dans la région des Grisons. Des informations seront publiées sur la page d'accueil des Jours baroques à Grüşch ([www.barocktage-gruesch.com](http://www.barocktage-gruesch.com)), ainsi que sur le site internet SCG - laissez-vous surprendre !

**Paul Simmonds, Zofingen**



## Barock Tage Grüşch 2015

Ein Konzertabend mit Clavichord und der Schweizerischen Clavichord Gesellschaft

Am 15. August 2015 hat das historische Kulturhaus Rosengarten (aus dem 16. Jahrhundert) in Grüşch GR seine Türen zum ersten Mal für das neu gegründete Festival „Barock Tage Grüşch“ geöffnet. Janos Selmeczi und seine Partnerin Doris Stecher haben zum ersten Konzertabend inklusive Apéro eingeladen. Michel Bignens (Clavichord) aus Saxon VS und Robert Grossmann (Laute & Gitarre) aus Fürstenu GR boten den zahlreich erschienen Gästen ein intimes und musikalisch äusserst ansprechendes Konzert. Michel Bignens eröffnete den ersten Teil des Konzertabends. Er verstand es, mit seinem virtuosen und empfindsamen Clavichord-Spiel, die Zuhörer auf eine lebendige musikalische Reise ins 15. bis ins frühe 17. Jahrhundert mitzunehmen. Es erklangen Werke von Hans Weck, Hans Kotter, William Byrd und J.P. Sweelinck sowie auch vom berühmten „Anonymus“.

Michel Bignens spielte auf einem mitteltönig gestimmten Clavichord nach Michael Praetorius (um 1620). Gebaut wurde es von Yannick van Hove aus Aigle VD. Michel Bignens hat selber die Pläne dafür berechnet und zusammengestellt. Das Instrument verfügt über eine (heute) seltene Eigenschaft, nämlich ein sogenanntes Überbrett, einen zusätzlichen Resonanzboden, den man in das Clavichord über die Saitenanlage hineinlegen kann. Dadurch wird ein veränderter Klang erzeugt. Michel Bignens variierte das Klangbild, indem er manchmal mit offenem, manchmal mit halb-geöffnetem Deckel, mit oder ohne Überbrett spielte. Die Unterschiede waren deutlich zu hören. Überrascht hat mich, dass das Clavichord mit geschlossenem Deckel lauter geklungen hat als mit offenem Deckel.

In früheren Jahrhunderten war die Überbrett- Vorrichtung bei Tasteninstrumenten gar nicht so aussergewöhnlich. Bei den meisten Clavichorden sind sie verloren gegangen - lediglich die kleinen Träger sind noch sichtbar. Englische Tafelklaviere waren meist mit Überbrett ausgestattet; damit sollte vor allem der Klang homogenisiert und der Lärm der Mechanik etwas gedämpft werden.

(Bild aus dem Konzert- Gewölbesaal)

Von den europäischen Hauptstädten in die Bündner Peripherie: Robert Grossmann brachte die Musik berühmter Komponisten des 16. bis 19. Jahrhunderts in ein Wechselspiel mit „Bündner“ Musik aus dieser Zeit und zeigte mit seinem tänzerischen und behändigen Spiel auf, wie die Musikkultur dieser früheren Epochen durch Reisen, Handel und Studien in die Berge kam (Samedaner Lautenbuch, Werke aus dem Stiftsarchiv Kloster Disentis). Die Akustik des gewölbten Konzertsaaes war für beide Instrumente ideal. Die delikatesten Töne waren bis zum hintersten Platz klar und lebendig zu hören – und dies bei praktisch voll besetztem Saal.

Für das leibliche Wohl, vor und zwischen den beiden Konzerthälften, sorgte das Weingut Schnell aus Maienfeld. Ihr Cuvée ANA, ein Verschnitt aus Blauburgunder und Syrah Trauben, fand bei mir besonderen Anklang.

## Barock Tage Grüşch 2015

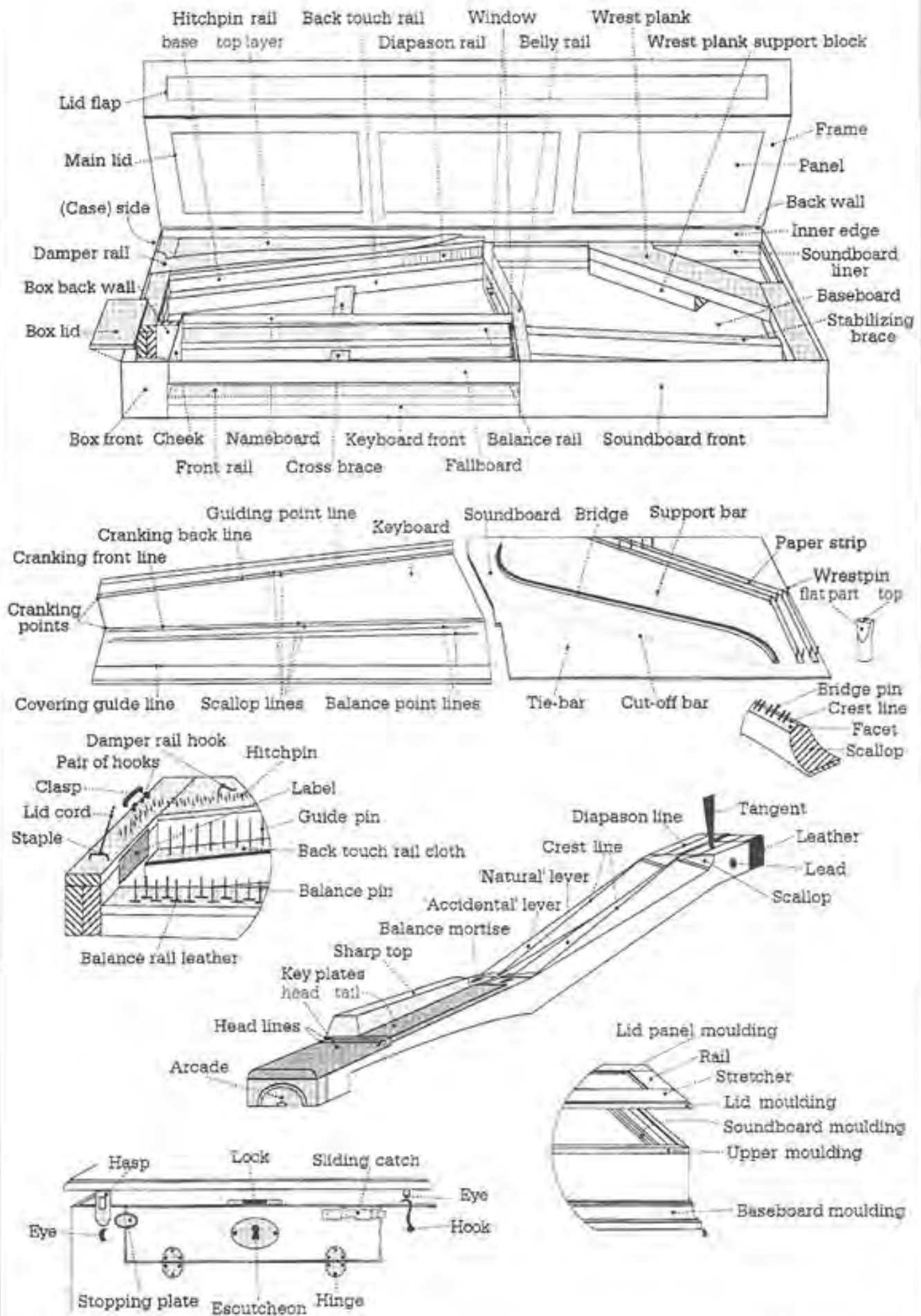
Ein Konzertabend mit Clavichord und der Schweizerischen Clavichord Gesellschaft

(Photos: Barock Tage Grüşch ©Roger Eggenberger)

Der 15. August 2015 war das Praeludium zu weiteren Barock Tagen. Für die Organisatoren Janos Selmeczi und seine Partnerin Doris Stecher vom Verein „Barock Tage Grüşch“ war dieser erfolgreiche Abend erst der Anfang. Die Fortsetzung folgt im 2016, vom 19. – 21. August. Dann wird das Clavichord mit Sicherheit auch wieder dabei sein. Die SCG freut sich sehr, dass das Instrument jetzt regelmässig im Raum Graubünden zu hören sein wird. Informationen werden dazu auf der Homepage der Barock Tage Grüşch ([www.barocktage-gruesch.com](http://www.barocktage-gruesch.com)), wie auch auf der SCG Website veröffentlicht – lassen Sie sich überraschen!

Paul Simmonds, Zofingen

TABLE 4 CLAVICHORD TERMINOLOGY





# t a l e s .

Schweiz: 5. Juli–9. August | Europa: 26.6.–26.9.

## Seetaler Poesiesommer 2015

### Europäischer Auftakt

«*Coming events cast their lights before them*» - «*Bevorstehende Ereignisse werfen ihr Licht voraus*», notierte der englische Maler J.M.W. Turner in ein Skizzenbuch mit Aquarellen aus der Innerschweiz. Die *Tate Britain* in **London** legt für den Auftakt des 16. Poesiesommers Turners kostbare Luzerner Originale aus: 26. Juni (14 Uhr, *print room*). Tags drauf ist das Schweizer Poesiefestival zu Gast in **Luton** bei der *Luton Poetry Society*. Den europäischen Kulturaustausch pflegt der Poesiesommer auch in der Schweizer Bundeshauptstadt im Rahmen von "500 ans de l'alliance Mulhouse Suisse" und der Kulturhauptstadt Mons 2015: **Bern**, 3. Juli (Käfigturm, 14 Uhr).

### Schweiz

**So 5.7.** *Schloss Heidegg, 11 Uhr* | **Lyrische Partituren** «...*odo campane lontane*» - «...*höre ich Glocken schlagen*»: Elena Spoerl liest mit ihrer Übersetzerin Janine Zumstein zweisprachig Lyrik – vierhändig begleitet von Luca De Grazia und Sandro D'Onofrio am Flügel mit Schuberts Fantasie in F-Moll u.a. | Dazu passend schreibt Markus Hediger in "Va t'en - oublie": «...*läsest du endlich doch des / Wassers Partitur*».

**Mo 6.7.** *Schloss Hallwyl, 14 Uhr* | **Épater le bourgeois** Max Bill, Hermann Burger, Meret Oppenheim... Im fotografischen Nachlass von Peter Friedli († 2012) findet sich die *Crème de la Crème* und mancher Bürgerschreck: eine kommentierte Präsentation des Schweizerischen Kunstarchivs SIK-ISEA und des Schweizerischen Literaturarchivs SLA. | Ausserdem trägt die Lenzburger Stadträtin Heidi Berner Gedichte vor und Hansruedi Zeder "clavichordiert".

**Mi 8.7.** *Klosterherberge Baldegg, 17 Uhr* | **Sprachschöpfung** «... *jaunello, aranjou, aramous*»: Vom Klang auch des Provenzalischen leben die Texte von Isabelle Seiler. Sie schaffen, gemeinsam mit Hansruedi Zeders feinen Clavichord-Tönen, melodiöse Räume.

**Fr 10.7.** *Lugano, Biblioteca cantonale 11 h* | **Ein Vers** «*Quell'andare che è proprio degli umani, quel cercare di andare/ai sassi della fonte...*»: Auf den Fersen/Versen von Aurelio Buletti der poetischen Schweiz begegnen (ohne Veranstaltung).

**Fr 10.7.** *Beinwil am See, 17 Uhr* | **Ganz Norwegen** Lisa Hurter und Lukas Wallimann satteln die Räder für eine Lesung aus Brit Bildøns Velo-Roman "Die Norwegenreise des ehrbaren Jon Utskott". | Den Spuren des Dialekts folgte, notabene mit dem Traktor, Monika Steiger. (Ort: Buch- und Kunstantiquariat Dr. Walter Eichenberger; vis-à-vis Bahnhof).

**So 12.7.** *Schloss Heidegg, 11 h* | **Zuhause** «*Warten. Lasse das langsame / Ereignis dein Gedanke sein.*» Der schwedische Dichter Bengt Emil Johnson war ein subtiler Naturbeobachter. Lukas Dettwiler hat ihn übersetzt und liest Johnsons Werk "Zuhause" (orig. *Hemort*) integral. Musikalisch antwortet ihm der Basler Blockflötist Conrad Steimann.

**So 19.7.** *Schloss Heidegg, 14-17 h* | **Schweizer Mundarttag** «*Wiä tiod äim da s Härz wee, / wenn mä ufs Meer liogd / und t Fischer fend / afä uisfaar...*»: Christoph Ferbers Übersetzung von italienischer Lyrik in seine Obwaldner Muttersprache ist eine Herzensangelegenheit. | Was «*Sämichatzes Schatz für die einte – für die angere Sämischatzes Chatz*» auch bedeutet: ein veritabler Zungenbrecher, der gradaus in die Sprachmagie der Huttwiler Sagerin Christine Rothenbühler führt. | Um «*Eigets*» und einen Hauch Fernweh dreht sich am 14. Schweizer Mundarttag der literarisch-musikalische Beitrag des Quartetts mit Moderator Christian Schmid und den Musikern Christoph Greuter, Susanne Jaberg und Thomas Keller, die aparte Instrumente wie Halszither, Maultrommel und Häxeschyt spielen.

**Mo 20.7.** *Hohenrain, Turm Roten, 15 h* | **Reflets / Reflexe** «...*contre moi ce corps doux rêve de tant d'années*» - «...*dicht an mir dieser Körper Traum vieler Jahre*»: der Waadtländer Lyriker Jean-Pierre Schlunegger (†1964) reflektierte das Leben in einer sinnlichen, bilderreichen Sprache. Barbara Traber ist eine Kennerin seines Werks. Sie liest Gedichte von J.-P. Schlunegger aus "Bewegtes Leuchten / Lueur mobile" in der Übersetzung von Christoph Ferber.

**Sa 1.8.** *Schloss Hallwyl, 14 Uhr* | **Gottfried Honegger** «*die kunst / ist eben doch / ein morgenstern*», formuliert Gottfried Honegger an einer Stelle. Eine Sternstunde ist die aktuelle Honegger-Aussellung im Centre Pompidou. Und auch im 99. Lebensjahr erörtert der Künstler brisante Fragen; an der Gottfried-Honegger-Lesung No. 8 am Nationalfeiertag spricht er über "Die Gesellschaft und das Digitale".

**So 2.8.** *Beinwil am See, 17 Uhr* | **Poetische Nuancen** «... *sich nähernd / den nuancen / eines lebens / verkürzt von / tag zu tag / und immer / weniger / alltäglich*»: Eva-Maria Berg aus Waldkirch im Breisgau schreibt Lyrik, die auch in Frankreich gehört wird. | Zum Roman "Wir an einem Ort" von Barbara Schibli aus Baden passen ihre Gedichtzeilen «*und wir gehen wieder hinters haus gießen / zerfließen zersetzen uns ohne verlauf / der haselstrauch zittert leicht*». (Ort: Buch- und Kunstantiquariat Dr. Walter Eichenberger, vis-à-vis Bahnhof).

Schweiz: 5. Juli – 9. August | Europa: 26.6. – 26.9.

**Di 4.8. Schloss Hallwyl, 14 Uhr | Hallwylsche Causerie** «...vattnet som förbinder nutid och dåtid»: Wasser verbindet Vergangenheit und Gegenwart – so auch Schloss Hallwyl mit dem Hallwylska museet. Der schwedische Ethnologe und Hallwyl-Kenner Gösta Sandell spannt einen illustrativen Bogen von Stockholm nach Seengen. – In Traumwelten führt das *Bestiarium* des Lyrikers und Verlegers Jonas Ellerström aus der alten Stadt Lund. Die fantastische Begegnung untermalt Hansruedi Zeder auf dem Clavichord.

**Mi 5.8. Schloss Heidegg, 14 Uhr | Non-finito** Eine Hommage an den unvollendeten Roman, warum nicht? Der Kunsthistoriker Peter Killer präsentiert Auszüge aus seinem Romanmanuskript über das Krölller-Müller Museum in Otterlo, während der Jurist Christof Burkard das literarische Potenzial von "Das Erscheinen Werners" offenlegt. Dazwischen eröffnet der schwedische Lyriker Jonas Ellerström eine neue Perspektive auf das Schachspiel – mit noch unveröffentlichten deutschen Übersetzungen seiner Gedichte. Dazu Hansruedi Zeders musikalische Strategie am Clavichord.

**Do 6.8. Hitzkirch, Gemeindebibliothek, 15 Uhr | Pian piano** «... Morgen wird das Herz erneut eingeschlossen hämmern / und niemand wird es hören - / alle werden zur Arbeit eilen»: In Gedichten, Erzählungen und einem Roman führt die Psychiaterin Evelina Jecker Lambreva den Leser an ihre bulgarisch-schweizerische Lebenswelt heran. Die Romane des Tessiner Schriftstellers Luca Saltini aus Montagnola berichten ebenfalls aus dem Zwischenmenschlichen. Sein neuestes Werk heisst "Periferie". Er hat auch zahlreiche Erzählungen für Kinder verfasst, woraus die Übersetzerin Monica Oliari liest.

**Do 6.8. Schloss Heidegg, 18 Uhr | Gartenlaube** «... stiller garten // die reife rose / erblüht / in dir / blühen verglühen // sommerspuren»: Mit der Poetin Silvia-Anna Gut, Luzern, im Heidegger Rosengarten verweilen. Ihre Gedichte hat Rita Sidler aus Römerswil illustriert.

**Sa 8.8. Hochdorf, 10-20 Uhr | Hochdorf mal lyrisch HOF•DER•ER / POE•SIE•TAG.** Das Rezept ist schlicht: Den Sinn beim Wort nehmen... dem Klang seinen Lauf lassen... in Gemeinschaft probieren... – Aus dem Programm: 10 Uhr: **Festival der Muttersprachen** (Ort: Schenkenrüti c/o Margrit Bischof) | 12 Uhr: **Salon de musique.** Cornelia Masciadri liest Gedichte von Virgilio Masciadri, am Flügel begleitet von Werner Schmid (Ort: Urswilstr. 29 c/o Zeder) | 14 Uhr: **Was macht ein Buch zum Buch?** Gallus Frei spricht

über gelungene Bücher. Die Lyriker Enzo Pelli und Jean-Luc Chaubert lesen Gedichte (Ort: Buechlade Martina Küng, Baldegstr. 4) | 16 Uhr: **Poetische Topografie**, mit Martin Bieri, Denise Mützenberg, Jennifer Kaddur (Ort: Regionalbibliothek) | 18 Uhr: **Alfonsina Storni.** Hildegard Elisabeth Keller porträtiert die schweizerisch-argentinische Lyrikerin. Mit musikalischen Beiträgen von Annamarie Bracher-Peter, Rachel Wieser und Hansruedi Zeder sowie poetischen Interventionen von Laurent Cennamo, Leonardo Tonini und Monica Oliari. Gast des Lyrikfestivals *poestate* ist Sergio Roic. Mit Aperitiv. (Ort: Kunstraum Hermann, Lavendelweg 8).

**So 9.8. Beinwil am See, 19 Uhr | Lesung im Ruderboot** «Und blätterte ich / weiter, so viele vom Himmel / ein Greif»: Melanie Katz, die Zürcher Lyrikerin mit niedersächsischen Wurzeln, beschliesst den Poesiesommer im Seetal mit der traditionellen Lesung auf dem Hallwilersee.

#### Coda: in Europa

Nachklingen wird der Poesiesommer mit Veranstaltungen rund um Schweizer Kultur vom 10.-15. August in **England** (London), **Schweden** (Umeå, Stockholm, Sollentuna, Skokloster), **Finnland** (Helsinki) sowie vom 28.-31. August in **Italien** (Montichiari, Triest und Venedig) – bevor schliesslich ein Auftritt der viersprachigen Schweizer Literatur in **Frankreich** am 26. September in den Herbst führt: Mulhouse (Bibliothèque centrale, 11 Uhr).

#### Information / Reservation

Schloss Heidegg | Gelfingen LU [www.heidegg.ch](http://www.heidegg.ch) | Tel. +41 (0)41 917 13 25

Schloss Hallwyl | Seengen AG [www.schlosshallwyl.ch](http://www.schlosshallwyl.ch) | Tel. +41 (0)62 767 60 10

Swiss Embassy in the United Kingdom [lon.culture@eda.admin.ch](mailto:lon.culture@eda.admin.ch) | Tel. +44 20 7616 6035

Schweiziska Ambassaden / Swiss Embassy Stockholm [benita.funke@eda.admin.ch](mailto:benita.funke@eda.admin.ch) | Tel. +46 8 676 79 00

Schweizerische Botschaft, Helsinki [hel.vertretung@eda.admin.ch](mailto:hel.vertretung@eda.admin.ch) | Tel. +358 622 95 00

Ambassade de Suisse en France [par.vertretung@eda.admin.ch](mailto:par.vertretung@eda.admin.ch) | Tel. +33 1 49 55 67 00

Circolo Svizzero di Trieste: [giuseppe.reina@ilbero.it](mailto:giuseppe.reina@ilbero.it)

Ulrich Suter, Leiter Seetaler Poesiesommer [ulrich.suter.kultur@bluewin.ch](mailto:ulrich.suter.kultur@bluewin.ch) | Tel. +41 (0)41 917 03 08

Eintritt: Fr. 15.- / Schweizer Mundarttag Fr. 25.-

| Peter Halter Stiftung | Vereinigung Pro Heidegg | Gemeinde Hochdorf Nächste Literaturfestivals: [www.swissfestivals.ch](http://www.swissfestivals.ch)

JOSEF MÜLLER STIFTUNG MURI

# Report from the Swiss Society

The Swiss society is actively looking for suitable venues, and of course organisers, for clavichord events outside the big centres. The first of these took place on 15 August in the Prätigau village of Gräsch. The cultural centre Rosengarten, a large 16<sup>th</sup> century stately house in the village centre, which also houses the local museum, was the venue for the first *Barock Tage Gräsch*, initiated by the local instrument maker and committee member Janos Selmeczi and his partner Doris Stecher. The small vaulted hall in the Rosengarten is everything a clavichordist or lutenist could wish for; a fine sensitive acoustic and space for a maximum audience of 50. As the title of the new venture suggests, however, the clavichord will not be the only instrument to find a stage in this series, and indeed the second half of the two-part concert was devoted to a recital on lute and guitar by Robert Grossmann. The clavichordist who opened the event was Michel Bignens, who played a programme of music from the 15<sup>th</sup> to the 17<sup>th</sup> centuries, with music by Hans Weck, J. Kotter, Byrd and Sweelinck. For this he used a reproduction of a Praetorius clavichord, ca. 1620, made by Yannick van Hove, but from plans drawn up by Michel himself. The clavichord has been fitted with an overboard, a second soundboard which is laid over the keys and main soundboard, much like the so-called dust-cover or diffuser common to most English square pianos. Michel exploited the various tonal possibilities of this little instrument, playing some pieces with the lid open, the lid half-open, and with the diffuser in or out. The range of sound was surprisingly great. The concert was well-attended, but the 40 odd people appeared to have little adverse effect on the acoustic.

A piece from Michel Bignens's programme can be listened to on <https://youtu.be/THDaJ6i-2Tc> Before and between the two concerts wine was offered from the Schnell Vineyard in the almost local village of Maienfeld, with a fine Shiraz/Pinot Noir blend being particularly appreciated by the writer.

The event was staged by way of a trial, but plans are firmly underway to make the *Barock Tage Gräsch* a regular event, providing the clavichord with a welcome profile in Canton Graubünden. The 19 – 21 August have been fixed for 2016. [www.barocktage-gruesch.com](http://www.barocktage-gruesch.com).

Further plans for 2016 are for the AGM, which will probably take place in Lausanne on the 12<sup>th</sup> March, with the performer to be decided. More details of this and the August event will be available on the Society's homepage when they have been finalized.

Paul Simmonds  
**CH Zofingen**

## **Pro- Clavier Sensoren Einbau**

### **Besonderheiten beim Clavichord**

Bei einem intimen Klangcharakter wie beim Clavichord verbietet sich eine bedenkenlose Verwendung der Klang- und Lautstärkenmodulation. Gleichwohl kamen Tests mit einem Instrument von Ambrosius Pfaff (gleichzeitig Erbauer) und der Musikerin Naoko Hirose zu einem überraschend ausgewogenen und zufriedenstellenden Ergebnis mit einem beweglich auf der Oberseite des Resonanzbodens angebrachten Sensor. Das Obertonverhalten und das Vibrato bleibt durch den unterstützenden Charakter des Systems unverändert. An der sehr gut geeigneten kleinen Aktiv-Lautsprecherbox von Schertler (Modell Giulia) waren nur geringfügige Veränderungen am Filter notwendig.

Bei einem mikroinversiven Einbau ins Instrument wären alle Eingriffe ins Instrument reversibel. Auch beim normalen Spiel ist die Veränderung unsichtbar.

Der stabile Einbau ist einem variablen Einsatz vorzuziehen, da so Störungen an der Stabilität des Sensors auf der Resonanzboden-Oberseite und auch die irritierende Optik beim Konzert wegfallen. Der Musiker kann jedoch in jeder Lage autonom entscheiden, ob er das System nutzt oder darauf verzichten kann. Über Konzert-Erfahrungen wird weiter berichtet.

**Johannes Esswein**, Förderverein Pro-Clavier, Comano, CH

[info@pro-clavier.com](mailto:info@pro-clavier.com)

## **Pro- Clavier Sensoren Einbau**

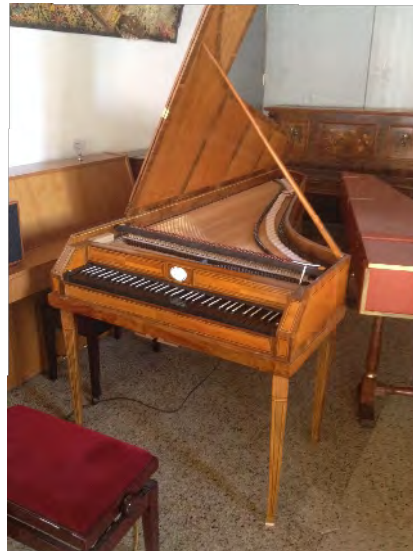
### Arbeitsschritte

1. Vorbereitungen des Kunden: Instrument wird (konzertfähig) spiefertig gemacht, keine falsche Vibrationen, Klappern, Hänger..., Zusammenstellung der Daten zum Instrument wie Masse, Replika nach...und falls vorhanden Plan des Instruments.
2. Pro- Clavier ermittelt den optimalen Schwingungspunkt auf der Oberseite des Resonanzbodens durch Hörprobe und Messungen.
3. Wahl des Ortes für die Mikrofon- Steckdose an der Instrument- Unterseite des Instruments (Durchmesser 22 mm).
4. Bohren der Aufnahme für die Steckdose.
5. Analyse des Innenraums mit Hilfe einer Endoskopie- Kamera um Verletzung von Streben und tragenden Teilen zu verhindern.
6. Setzen des Sensors an die Unterseite des Resonanzbodens und Verschliessen des Lochs durch den verbundenen XLR- Stecker an der Unterseite des Instruments.
7. Funktionsprüfung mit Aktivlautsprecher.



# Die Reparatur eines Fortepianos und das Einsetzen eines Tonsensors an die Unterseite des Resonanzbodens im Instrument

Seit vielen Jahren habe ich mein Fortepiano an das Conservatorio della Svizzera Italiana in Lugano vermietet. Es handelt sich dabei um eine Copy von Aloysius Mooser 1795. Das Original ist auf eine Tonhöhe von 432 Hertz ausgelegt und besitzt eine Wiener Mechanik nach dem Modell von Anton Walter.



Durch den Gebrauch der Studierenden haben sich verschiedene Aspekte ergeben die verbessert werden sollten.

1. Die Instrumentalisten des Orchesters können die Tonhöhe nicht an das Fortepiano anpassen.
2. Die Lautstärke des Fortepianos ist ausgelegt auf einen Sologebrauch oder eine kleine Besetzung des Orchesters mit historischen Instrumenten.

Im Winter 2015 wurde die Befeuchtungsanlage entfernt und das Instrument war über einen längeren Zeitraum extremer Trockenheit ausgesetzt. Dadurch wurden am Anhang der Saiten mehrere grosse Risse verursacht. Der obere Klaviatur - Bereich war nicht mehr stimmbar und eine grössere Reparatur des Claviers war unvermeidbar.

Nach eingehender Prüfung des Instruments habe ich mich entschieden die oben erwähnten Aspekte zu berücksichtigen. So wollte ich in einem ersten Schritt die Tonhöhe auf 442 Hertz anheben. Dabei habe ich die Saitenanlage neu berechnet und mich für den Malcom Rose Draht Modell B entschieden. Der Anhang wurde ersetzt und das Instrument mit dem Saitenmaterial bezogen, das mir das hoch stimmen ermöglichte.

Das Volumen ( die Lautstärke ) zu erhöhen setzte mich vor einige Schwierigkeiten. Um dem Instrument gerecht zu werden habe ich den Resonanzboden ausgedünnt. Dadurch bekam ich eine ansprechende Mittellage sowie einen runden Bassbereich. Die Höhen haben durch das ausdünnen an Stärke gewonnen.

Die Instandsetzung des Fortepianos als Soloinstrument konnte somit erfolgreich abgeschlossen werden. Unbefriedigend blieb allerdings die Lautstärke des Instruments sobald verschiedene moderne Musikinstrumente zum Einsatz kamen. Das Fortepiano war nicht mehr effizient genug !

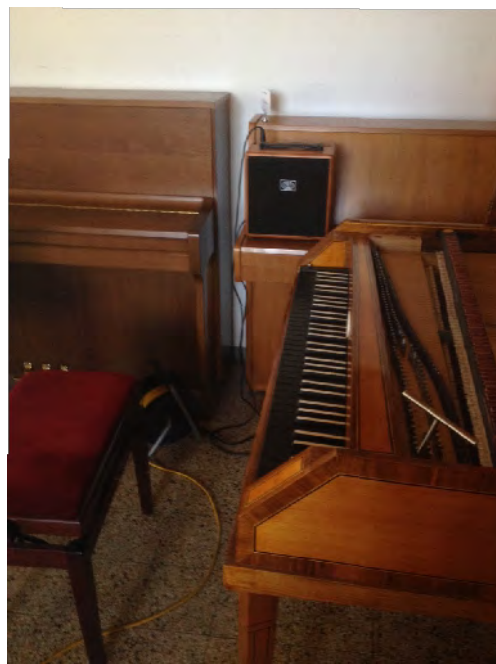
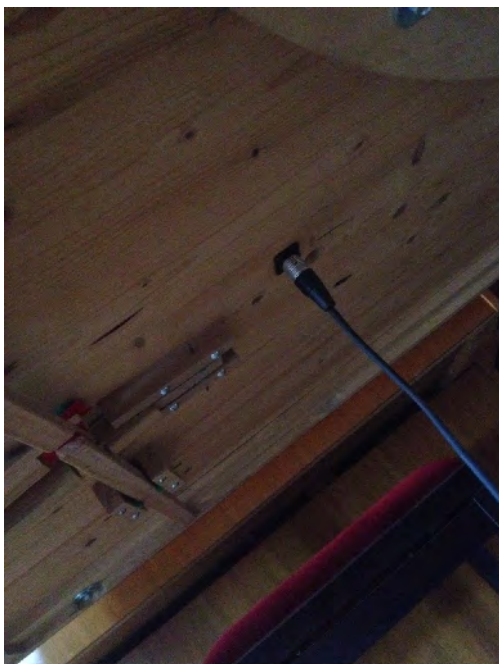
Einen wertvollen Kontakt konnte ich mit Johannes Esswein finden, der sich auf den Einbau von Sensoren der Marke Schertler Mendrisio in historische Tasteninstrumente spezialisiert hat. Er sammelte Erkenntnisse bei Konzerten, in denen historische Instrumente durch die schlechten akustischen Voraussetzungen der Räume nicht hörbar waren, Der Klang einer Harfe, Spinette, Fortepiano ect. gingen im Gesamtklang unter.

Hier wollten wir Abhilfe schaffen.

In einem ersten Schritt mussten wir die Position des Sensors bestimmen. Da dies an der Unterseite des Resonanzbodens erfolgt, musste die Position der Rippen geklärt werden. Anhand der Bauzeichnung wurden ebenfalls die statischen Elemente überprüft. Das Anbringen des Sensors erfolgt durch eine Bohrung Durchmesser 24 mm durch den Unterboden. Streben und Raste dürfen nicht angebohrt werden. Durch diese Öffnung wird der Sensor mit einem Doppelklebeband an den Resonanzboden geleimt. Die Position befindet sich in einer optimalen Schwingungslage des Resonanzbodens die nicht durch Rippen oder Steg beeinträchtigt wird.

Um diese optimale Position zu ermitteln fixierten wir den ProClavier-Sensor ( Sonderanfertigung Schertler ) unter die Saitenanlage auf die Oberseite des Resonanzbodens und machten die ersten Tonversuche. Es war schnell klar an welcher Stelle der Sensor platziert werden muss. Mit einer Minikamera wurde der Innenraum des Instruments untersucht und die Platzierung des Sensors vorbereitet. Nach dem Anleimen und der Anbringung einer Neutrix XLR Buchse am Unterboden war der Einbau erfolgreich beendet.

Danach wurden verschiedene Tests mit einer Aktivbox von Schertler ( Giulia + Unico ) durchgeführt. Die Möglichkeit das Fortepiano rein akustisch sowie bei Bedarf auch unterstützend verstärken zu können hat uns begeistert. Wir sind sicher, dass dieser kleine Eingriff auch in der historischen Musikpraxis Einzug halten wird. Die Tatsache, dass das Instrument nun vielseitig einsetzbar geworden ist und auch bei akustisch schlechten Raumbedingungen bestehen kann hat uns überzeugt.



Liebe Freunde von der Clavichord-Gesellschaft,

ich hab' Eure Verhandlungen im Mail-Austausch verfolgt und habe mich an den Diskussionen nicht direkt beteiligt, nicht aus Desinteresse, aber weil ich in den vergangenen Wochen sehr beschäftigt war. Ihr werdet sagen: "Typisch Ruhestand!" Und ich widerspreche nicht. Aber vielleicht wollt Ihr am Rande wissen, was Euer alter Clavichord-Kollege denn so wichtiges zu tun hat, dass er sich nicht einmal mehr an den Mail-Diskussionen um die Gestaltung der GV beteiligen kann. Leider kann ich zur GV nicht kommen, weil da in Salzburg eine Aufführung meiner Passions-Musik sein wird. Wo fang ich an?

Ich fang beim Klavichord an. An meinem 24-tönigen Klavichord habe ich nämlich an einer fast abendfüllenden Johannes-Kantate komponiert, die im Juni 4 mal aufgeführt worden ist. Die Komposition hat mindestens so lange gedauert wie eine Elefantmama schwanger geht: ca 22 Monate.

Dann war Anfang August die Feier unserer goldenen Hochzeit, wozu im Zürcher Konsi-Saal das Finale der Neunten von Beethoven aufgeführt wurde. Unser Sohn Georg hat dirigiert. Wir haben dabei Beethovens Metronom-Angaben in neuer Sicht(!) realisiert. Und das war für Viele ein tiefes, starkes Erlebnis. Jemand sagte: so kann endlich einmal wieder „Innerlichkeit“ aufkommen.

Und damit bin ich bei meiner Hauptarbeit seit langer Zeit: Die Erforschung der klassischen Tempi. Gestern habe ich nach langer Vorarbeit meine Arbeit über die originalen und historischen Tempo- und Metronom-Angaben zu Beethovens Klaviersonaten dem Lektor abschicken können. Wann die Arbeit veröffentlicht werden wird, steht noch in den Sternen. Gerne berichte ich Euch einmal an einem Clavichord über meinen Schlüssel, wie historische Metronom-Angaben in die moderne Schreibweise „übersetzt“ werden können. Falls Euch das interessiert. In Zofingen bei unserem Zusammenspannen mit der EPTA-Schweiz hatte ich ja mit den Grenzen der Repetitions-Geschwindigkeit an historischen Hammerflügeln einen Anfang gemacht. Das hat nun in Österreich, Graz eine Fortsetzung. Und apropos Pantaleon: Am 10. Oktober spiele ich in der Instrumentensammlung auf Schloss Homburg die Goldberg-Variationen und improvisiere davor auf einem der vielen schönen Pantaleons (gestimmt in „Naturtönen“, in erweiterter Tonalität) aus dem Besitz von Michael Günther. .... Etc.

Dieser kleine Bericht soll ein Lebenszeichen Eures alten Clavichord-Freundes sein.  
Herzliche Grüsse  
an Euch alle.  
Johann

Übrigens: Ende Oktober, Anfang November gibt es wieder eine Serie „Das Eselein“, Märchen der Brüder Grimm als Transparentfigurenspiel, wozu ich auf dem Viertelton-Clavichord mit Oskar Peter, Traverso meine Musik spiele. Wir hatten es vor Jahren einmal zu einem Zürcher Clavichord-Festival gespielt.

Die Daten sind:

Zürich, Untere Zäune 19, Kulturkeller der Christengemeinschaft:  
Sonntag, 25. Oktober, 15 und 17 Uhr  
Samstag, 28. November, 15 und 17 Uhr  
Sonntag, 29. November, 15 und 17 Uhr

Schafisheim, Rudolf Steiner Schule Aargau, Alte Bernstrasse 14:  
Samstag, 21. November, 11 und 15 Uhr  
Sonntag, 22. November, 13 und 15 Uhr

Auskunft: E-mail: [johann.sonnleitner@bluewin.ch](mailto:johann.sonnleitner@bluewin.ch)



## **Musiker Portraits**

Jovanka Marville

Lausanne

Jovanka Marville was attracted to the music of the seventeenth and eighteenth centuries while still a piano student, so it was quite natural for her to turn later to the harpsichord and other historic keyboard instruments. Her principal teachers were Christianne Jaccottet at the Geneva Conservatory (where she obtained her premier prix as a harpsichordist), and Johann Sonnleitner in Zürich. She has also been fortunate in taking master classes with Andreas Staier (fortepiano), Jesper Christensen (figured bass) and Rudolf Lutz (improvisation).

Jovanka Marville, who was a prize-winner at the 1989 Bruges International Competition, now makes regular appearances as a solo and chamber musician, as well as playing continuo and concertos in a variety of ensembles including the Ensemble Vocal et Instrumental de Lausanne, the Orchestre de Chambre de Lausanne and the Ensemble Contrechamps de Genève. She gives frequent fortepiano recitals featuring the music of Mozart and Haydn and early works by Beethoven, which she particularly likes. She also plays the clavichord, which she appreciates for its infinite expressive possibilities.

She has made recordings on sumptuous instruments such as the Ruckers harpsichord in Neuchâtel's Musée d'Art et d'Histoire and the extraordinary Louis Denis harpsichord of 1658. She has released two albums on the Aeon label; these include excerpts from the Fitzwilliam Virginal Book played on the harpsichord and the virginal. Her latest recording, of pieces by J.S. Bach played on the clavichord, came out on the Passacaille label in 2011.

Jovanka Marville is professor of harpsichord and chamber music at the Haute Ecole de Musique de Lausanne.



# GV Clavichordgesellschaft Generalversammlung

Datum: Ort: Zeit:

Vorsitz: Protokoll: Rechnung:

Teilnehmer:

Abgemeldet:

Traktanden:

7. März 2015 Losone, Casa Emmaus 16.30 Uhr

Paul Simmonds Jörg Gobeli Andreas Erismann

Sally Fortino / Andreas Erismann / Markus Baumgartner / Arlette Reich / Roman König / Christine Hediger (nur Samstag) / Janos Selmeczi / Johannes Esswein / Jörg Gobeli / Ambrosius Pfaff / Paul Simmonds

Bernhard Billeter / Andreas Finger / Christine Heggedorn / Thomas Leutenegger / Johann Sonnleitner / Hansruedi Zeder / Markus Schwenkreis / Simon Hebeisen / Maja Fügli

1. Begrüssung durch den Präsidenten, Wahl des Stimmzählers
2. Mitgliederbestand, Mutationen, Christopher Hogwood,
3. Protokoll der Generalversammlung 2014 in Basel
4. Jahresbericht des Präsident
5. Finanzen a) Rechnung 2014 b) Budget 2015 und Mitgliederbeitrag 2015
6. Präsidium und ev. Arbeitsverteilungen
7. Grusch Projekt
8. Visp Projekt
9. Wahlen: eines neuen Vorstandmitgliedes; Janos Selmeczi
10. Termin für GV 2016
11. Varia
12. Mitteilungen

Protokoll

1. Eröffnung / Begrüssung durch den Präsidenten, Wahl des Stimmzählers  
Paul begrüsst die Mitglieder der SCG sowie die Gäste Aufgrund der überschaubaren Personenzahl, verzichten wir auf einen Stimmzähler
2. Mitgliederbestand, Mutationen, Christopher Hogwood,  
Andreas Erismann erläutert die Bewegungen der Zahlen.
  - - seit der letzten GV sind 4 neue Mitglieder zu uns gestossen.
  - - 2014 haben 53 Mitglieder ihren Beitrag bezahlt.
  - - Zwei erst spät im Jahr neu Eingetretene werden deren Mitgliederbeitrag ab 2015 bezahlen.
  - - 6 Mitglieder haben trotz Mahnung ihren Mitgliederbeitrag noch nicht überwiesen.
  - - Nach kurzer Diskussion wird entschieden, die Säumigen, sollten sie den Jahresbeitrag 2015 wieder nicht bezahlen, aus der Mitgliederliste zu streichen.Mit einigen Minuten der Stille gedenken wir den verstorbenen: Unserem Mitglied

Christopher Hogwood sowie dem Instrumentenbauer Jean Tournay

3. Protokoll der Generalversammlung 2014 in Basel

Das Protokoll der GV wird einstimmig verabschiedet und verdankt.

4. Jahresbericht des Präsidenten Newsletter

Paul bedankt sich im Namen der Gesellschaft herzlich für die grosse Arbeit am Newsletter.

Das vergangene Jahr

Der Rückblick auf die GV Basel streift den spannenden Einblick in die Sammlung von G.F.Senn, blendet nochmals zurück auf die tolle Ambiance, welche Sally in ihrer Galerie für die Besucher bereithält. Abgerundet wurde der letztjährige Anlass mit einem überaus gelungenen Konzert von Maja Homburger, Geige und Andreas Erismann am Clavichord.

Auch die gemeinsam organisierte Veranstaltung in Bad Krozingen war ein schöner Erfolg. Ein ausführlicher Bericht dazu ist im Bulletin der DCS sowie auf der HomePage der Deutsche Societät zu finden [http://www.clavichord.info/clavtage\\_rueckblick.html](http://www.clavichord.info/clavtage_rueckblick.html). Besonders angemerkt wird in diesem Zusammenhang die Ausstellung als Bindeglied zwischen den verschiedenen Tasteninstrumenten.

Neben verschiedenen tollen Vorträgen durften die Zuhörer verschiedene Konzerte geniessen. Besonders angemerkt wird das hohe Niveau der jungen Interpreten. Die beiden Instrumentenvorstellungen boten eine spannende, ausgewogene Palette unterschiedlicher Instrumente aus verschiedenen Werkstätten.

Bad Krozingen darf im Rückblick als ausgesprochen gelungener Anlass gewertet werden!

Komitee

Im Traktandum 6 werden wir ausführlich über das weitere Vorgehen nach dem Rücktritt von Paul Simmonds informieren. Anlässlich einer Komiteesitzung zu Jahresbeginn durften wir ein neues Mitglied in unseren Reihen begrüssen.

Janos stellt sich kurz vor und erläutert sein besonderes Interesse am Clavichord sowie an seinem Engagement für die SCG. Herzlichen Dank Janos!

5. Finanzen a) Rechnung 2014

Andreas Erismann erläutert die Jahresrechnung. Zusammenzug :

Einnahmen tot. Ausgaben tot. Erfolg/Defizit

Vermögen 31.12.14

2947.75 3405.40 - 457.65

6244.45

Wie schon unter Traktandum 2 erwähnt, müssen einzelne Mitglieder zur Beitragszahlung aufgefordert werden, grundsätzlich darf die Zahlungsmoral als sehr gut bezeichnet werden.

Neben dem aktuellen Anlass belasteten die Veranstaltung in Zofingen, das Engagement in Bad Krozingen sowie verschiedene Ausgaben und Spesen für Konten, Post und WebSite unsere Kasse.

Andreas vermeldet einen Kontostand per 01.03. 2015 von sFr. 6282.--. Eine detaillierte Einsicht in die Kontoführung ist auf Anfrage möglich.

Die Rechnung 2014 wird zur Kenntnis genommen, herzlichen Dank Andreas für Deine minutiöse Arbeit!

b) Budget 2015 und Mitgliederbeitrag 2015

Der Mitgliederbeitrag für 2015 wird belassen. Die Annahme ist einstimmig!

## 6. Präsidium und ev. Arbeitsverteilungen

### Ersatz des Präsidenten / Vorarbeiten

Rund um den Rücktritt von Paul als Präsident der SCG sind verschiedene Ideen für einen Ersatz oder eine alternative Lösung entwickelt worden. Im Raume standen insbesondere folgende Stichworte: - bessere regionale Verankerung

- Lasten besser verteilen - Leitung als Teamwork - grössere Flexibilität - Offenheit

In einer angeregten Diskussion werden die verschiedenen Punkte hinterfragt und diskutiert, herzlichen Dank allen, die sich aktiv eingebracht haben!

### Weiteres Vorgehen / aktuelle Projekt

Das Komitee funktioniert als Drehscheibe, mit einem aktiven Input – Austausch unter den Mitgliedern dieser Gruppe (sammeln von Ideen, Arbeiten verteilen / delegieren, Verantwortlichkeiten aufteilen, etc.) Die einzelnen Mitglieder agieren, ihren Möglichkeiten entsprechend, in verschiedenen Richtungen. Damit unterscheidet sich die SCG von anderen Gesellschaften!

Die Organisation der aktuellen GV ist eines der Projekte, welches in diesem Sinne konzipiert und geplant wurde.

Als nächstes sollen u.a. die GV 2016 angepackt werden (s. a. Traktandum 10)

### 7. Grüşch Projekt

Ein weiteres Projekt, welches im Sinne der regionalen Verankerung eines Mitgliedes zusammen mit der SCG realisiert werden wird, stellt uns Janos vor.

Das Kulturhaus Rosengarten in Grüşch bietet im Prätigau eine einzigartige Ambiance für kulturelle Anlässe. Mit einer „standesgemässen“ Ouvertüre soll der Reigen von Veranstaltungen am 15. August 2015 eröffnet werden.

In der Zwischenzeit ist das Programm gestaltet, der Flyer liegt vor, die HP ist aktiv und wir dürfen uns auf einen spannenden Anlass freuen (Anm. der Red.!)! <http://www.barocktage-gruesch.com/>

Für 2016 ist ein dreitägiger Anlass in der 1. Septemberwoche geplant. Genauere Informationen werden wir im Rundbrief, auf der HP der SCG sowie der Barocktage Grüşch kommunizieren, sobald diese bekannt sind.

Herzlichen Dank Janos für Dein Engagement, Deine tollen Ideen und das Angebot, uns in organisatorischen Belangen auch bei andere Projekte zu unterstützen!

### 8. Visp Projekt

Durch einen glücklichen Zufall ist es Jörg gelungen, das Clavichord in der Konzertreihe „Musikalische Abendstunden“ unter zu bringen. Im Augenblick unserer Sitzung erfreut Nicole Hostettler (Clavichord und Cembalo) zusammen mit Hilmar Gertschen (Orgel) die Zuhörer mit einem abwechslungsreichen Programm.

Ich hoffe, das das Clavichord zu einem festen Bestandteil dieser Spannenden Musikstunden in der wunderbaren Dreikönigs – Kirchen im schönen Visp im Wallis wird!

### 9. Wahlen: eines neuen Vorstandmitgliedes; Janos Selmeczi

Janos hat sich vorgängig kurz vorgestellt. Er freut sich, als neues Mitglied bei uns dabei sein zu dürfen und auch gleich eine aktive Rolle übernehmen zu können. Eine Kurzbiografie wird im nächsten Rundbrief erscheinen.

Janos wir von den Anwesenden herzlich willkommen geheissen.

### 10. Termin für GV 2016

Als geeigneter Termin für die GV des kommenden Jahres stellt sich das Wochenende, Samstag

12. und Sonntag 13. März heraus. Bitte dieses Datum in der Agenda eintragen!

Es wird vorgeschlagen, den Anlas in der Romandie durchzuführen. Die regionale Verankerung von Nicolle, Pierre und Michel sollen für die Planung aktiv genutzt werden.

Das Komitee übernimmt die Koordination.

#### 11. Diverses

Die Instrumente der Kollektion Christopher Hogwood stehen zum Verkauf. Einige Exemplare einer sehr schön gestalteten Broschüre stehen Interessierten zur Verfügung.

Leben und Wirken der beiden Verstorbenen wurden in Beiträgen gewürdigt, diese sind auf der HP abrufbar.

Wir beschliessen, das Daten und Informationen laufend aktualisiert, jedoch ca. vierteljährlich gelöscht, bzw. verschoben werden sollen.

Die HP „Barocktage Grüşch“ wir aufgeschaltet, sobald verfügbar.

Um das Clavichord mehr ins Bewusstsein der Hörer zu bringen, sollen weiterhin Wünsche ans Klassiktelefon gerichtet werden:

Telefonnummer: 061 365 365 3 oder Mailadresse: [klassiktelefon@srf.ch](mailto:klassiktelefon@srf.ch)

- - Sally ist dafür besorgt, dass auch Arlette alle SCG – Infos per Post bekommt
- - Johannes Esswein schlägt vor, dass ein Tastentag in Lugano konkretisiert werden sollte
- - Ursula Kulokowski besitzt den Nachbau eines zweimanualigen Clavichords (von Scheer). Dieses Instrument ist, wie schon J.S. Bach sagt, das ideale Übungs – und Vorbereitungsinstrument für Organistinnen und Organisten. Frau Kulokowski sollte aktiv als Mitglied geworben werden.

#### 12. Mitteilungen

Zum 20 – Jubiläum der SCG wurde von verschiedener Seite nach der Gründung der Gesellschaft gefragt.

Schluss der Sitzung: 17.50 Uhr

Für das Protokoll: Jörg Gobeli, Gümligen, 01. Mai 2015

## Nachtrag des Verfassers zur Gründung der SCG

Gegründet wurde die Gesellschaft auf Initiative von Bernard Brauchli zusammen mit einigen Clavichord – Enthusiasten im Februar 1995 in Lausanne, mit dem Ziel, „die Forschung und die Förderung des Clavichords in der Schweiz“ voran zu treiben.

Am 17. März 1995 fand im Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Freiburg die Gründungsversammlung statt. Bernard Brauchli wurden zum ersten Präsidenten, Luigi Ferdinando Tagliavini zum ersten Vizepräsidenten, Pierre Hügli und Jörg Gobeli zu den ersten Sekretären sowie Thomas Steiner zum ersten Kassier ernannt.

Als weitere „Gründerväter“ zeichneten:

Jörg Ewald Dähler, Andreas Erismann, Pierre Goy, Nicolle Hostettler, George Kiss, Johann Sonnleitner und Susanne Brauchli.

Ein Galakonzert zu Feier der Gründung fand am 28. Oktober 1995 um 20.00 Uhr im Salle de la Maison de Charmette in Lausanne statt. Weitere Anlässe zur Gründung wurden im Jahr 1996 in Gümligen, Basel und Freiburg durchgeführt.

Wer kennt den Erbauer dieses Clavichords ?

